

# 林州风光

LINZHOU LANDSCAPE

中国·林州  
LINZHOU CHINA



# 林州风光



LINZHOU LANDSCAPE

江苏工业学院图书馆  
藏书章

中国·林州

LINZHOU CHINA

总策划 李学勤  
策 划 原国富  
主 编 原国富  
编 委 秦明昌 毕保吉 陈安林 王庆凯 王明岐  
王俊林 杨振宇 蔡永清 赵明顺 申路平  
王广周 原国清 郝勇献 原 辉 侯广清  
常新红 范宏彬 马和平 张云保 马玉凤  
郭青昌 周锐常 任卫云 刘宪明  
摄 影 原国清 原国富 侯广清  
文 字 常新红  
题 字 李学勤  
译 文 马玉凤

---

豫内资新出发 通字[2005]841 号

制版印刷：林州市国富科技广告印务有限公司

开本：889 × 1194 毫米 1/12

印张：10

版次：2005 年 10 月第一版 第一次印刷

印数：1—5000 册

工本：200.00 元

---

林州风光所有图片版权归林州国富科技公司

**版权所有 翻版必究** / 林州市国富科技公司编.

—林州：0372—6815370 6877911





# 目录

# Catalogue



## 红色旅游篇

### RED TOURISM

#### 红旗渠

#### THE RED FLAG CANAL

2

她从山西高原走来 / 彰显着林州儿女的风采 / 十年艰辛, 撼山震岳 / 在太行山上树起了时代的丰碑 / 山水起舞, 大地歌吟 / 让不屈的意志与创业精神  
激扬未来

After ten years arduous struggle with nature, the Red Flag Canal channeled water to Linzhou from Shanxi Province/Shaking heaven and earth, it is  
a great monument erected in Taihang Mountains/The mountains singing and the rivers dancing, they manifest the unyielding will and bright future of  
Linzhou residence.

## 绿色风光篇

### GREEN SCENERY

#### 太行大峡谷

#### THE GRAND TAIHANG CANYON

20

自然的如椽巨笔 / 绘就这鬼斧神工的百里画廊 / 在青山绿水深处 / 三千年的历史遗风 / 质朴淳厚的山乡风情 / 展示出一片桃花源般的峡谷洞天

Painted by the great brush of nature ,a 50kms gallery has come into being /Hidden in the remote green mountains and blue rivers,3000 years  
historical culture and customs still can be seen /the unique dwellings ,simple folkways and natural miracles make the canyon an altogether different  
world.

#### 黄华神苑

#### HUANGHUA GARDEN OF IMMORTALS

52

青峰万仞, 飞瀑流泉 / 天成一卷天开图画 / 赵南长城, 寺祠书院 / 浸润千年历史风云

The precipitous cliffs and flying waterfalls unfold a panoramic picture of nature/Temples and historical relics lead you to its long history.





## 天平山

## TIANPING MOUNTAIN

59

上平于天，势于天平 / 显现出了太行之脊的伟岸 / 晋豫古栈，柳开遗篇 / 叙不尽天平千年的沧桑

Got the name for its peaks thrusting themselves as high as the sky, it is called the back of the Taihang Mountains/the ancient plank roadways and posthumous work of literature tell you a long story of its changes.

## 洪谷山

## HONGGU MOUNTAIN

67

洪谷金灯，唐塔魏窟 / 镌刻古代文明的遗痕 / 幽谷奇瀑，密林烟雨 / 孕育荆浩一代画风

The pagodas of Tang Dynasty and grottos of Wei Dynasty leave the traces of an ancient civilization / the picturesque landscape gave birth to the unique drawing style of Jing Hao— a famous Chinese painter in Five Dynasties.

## 柏尖山

## BAIJIAN MOUNTAIN

74

积淀着五千年的历史风雨 / 汇聚了自然造化的灵光 / 在林虑崇山峻岭中 / 演奏着四季色彩的乐章 / 传递着善与美的信仰

Having a history of 5000 years, Baijian Temple is the Holy Land for religious devotees. Boasting the different colors in four seasons, Baijian mountain is one of the most attractive places for the visitors.

## 五龙洞

## FIVE DRAGONS CAVE

82

时光如水，滴水含情 / 千姿百态的溶洞奇景 / 沧海桑田，鬼斧神工 / 造就了八百罗汉、天生虹桥的神韵

Dripping water made all kinds of strange stone formations of stalactites, superlative craftsmanship of nature shows you the grotesque shapes of landforms.

## 万泉湖

## WANQUAN LAKE

90

山势雄峻的北国 / 偏偏点缀了这一方风光旖旎的水乡 / 石门涌泉，湖波荡漾 / 芦苇叠翠，鱼米飘香 / 为大山增添了温婉与妩媚 / 为久居北方的人们插上了想象的翅膀

An enchanting scene of water is embellished in the steep cliffs of northern part of China, the mountains are made more charming with the crystal gushing springs.

## 白泉山水

## BAIQUAN SCENERY

94

维妙维肖的象形山石 / 倒映翠峰绿谷的潺潺流水 / 淳厚质朴的山乡风情 / 带您进入淡泊空明的境界。

The lifelike rocks, murmuring streams and simple local conditions and customs lead you to a fictitious land of peace.

R<sub>ED</sub> TOURISM

---

红色旅游篇



## 红旗渠

中国水长城

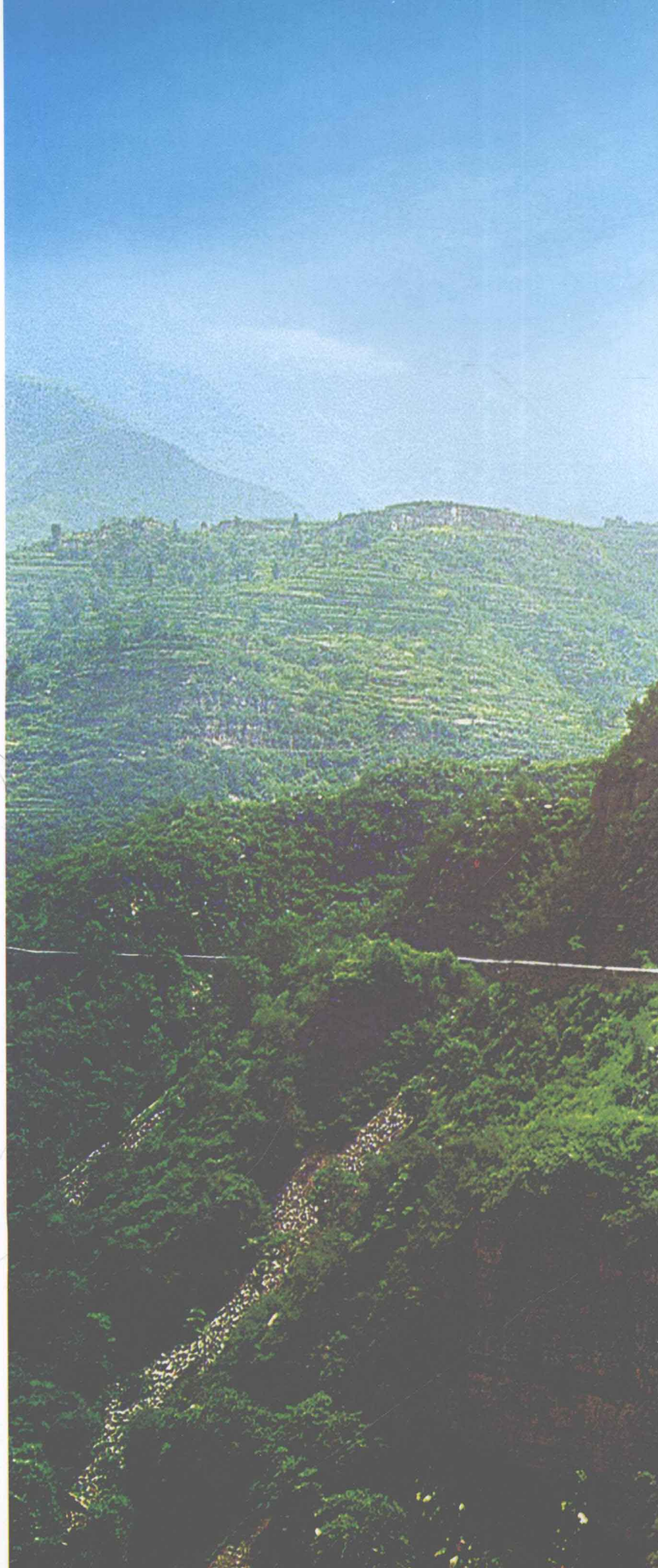
### The Red Flag Canal

全长1500公里的人工天河红旗渠，修筑于太行山的峭壁上，飘荡于山崖之间，是自然育景丽质与人工妆点胜迹两种造景因素的完美结合，达到了雄者愈雄、险者愈险的审美高度，给人以深深的震撼。主要景点有咽喉工程青年洞、太行一绝一线天、红旗渠纪念馆、被誉为“小三峡”的天桥断、络丝潭瀑布及连接豫、冀两省的古索桥等。

来红旗渠旅游观光，可以使人们充分认识人类改造自然、征服自然的伟大力量，使您的情操得到陶冶，斗志受到鼓舞，心灵受到震撼，精神得到升华，使中华民族艰苦创业的优良传统得到继承、弘扬和光大。

The Red Flag Canal is a great water conservancy project built by Linzhou residents with 10 years in 1960s when Linzhou suffered a lot from drought. Hanging on the half way up the Taihang Mountains and about 1500 kms long, it is a perfect combination of natural beautiful scenery and man-made historical site. While climbing it up, you will be deeply thrilled. There are many scenic spots in it such as the Youth Tunnel, One Line Sky, the Red Flag Canal Museum, Tianqiao Drop, Luosi Pool Waterfall and the ancient Chain Bridge between Henan and Hebei provinces etc..

Visiting the Red Flag Canal, you will fully realize the mighty force of human beings remaking nature and conquering nature, and your temperament will be moulded, your willpower will be encouraged, your heart will be thrilled and your spirit will be sublimated. The fine tradition of arduous pioneering of Chinese nation will be carried forward.



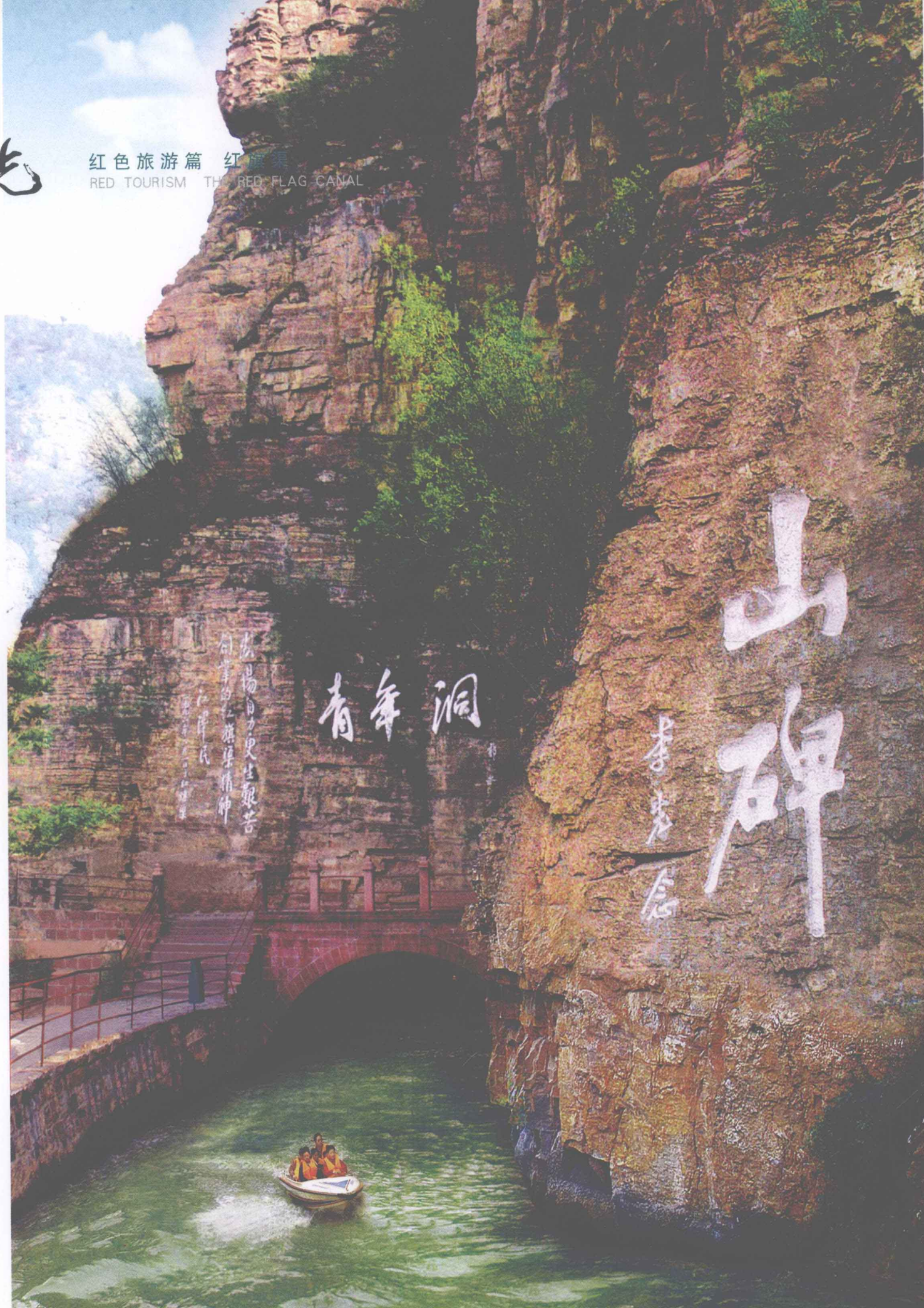






# 林州风光

红色旅游篇 红旗渠  
RED TOURISM THE RED FLAG CANAL



太行丰碑  
Great monument in  
Taihang mountains



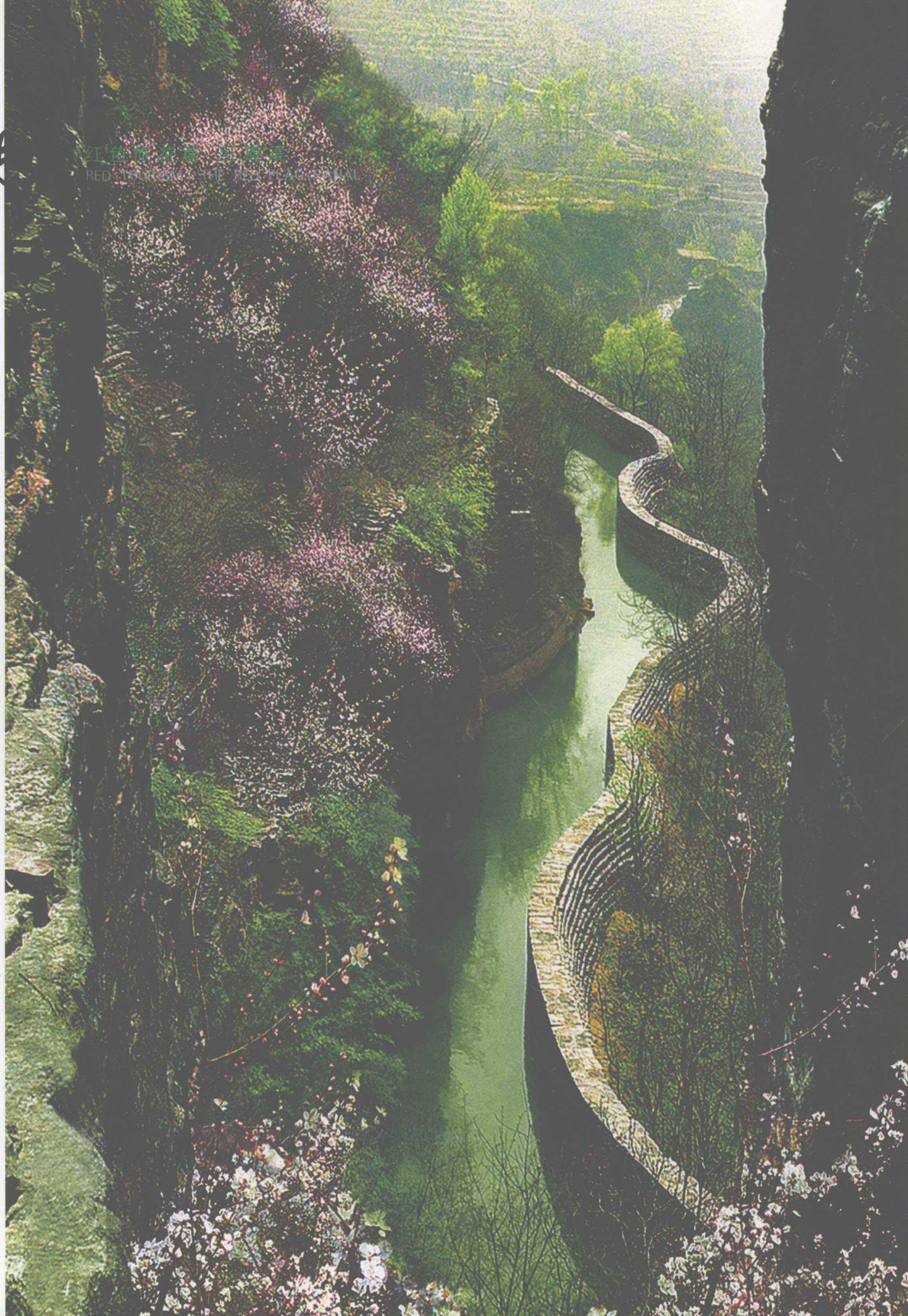


劈开太行  
Cutting through mountains



# 徽州风情

红松林游景 郭德福  
RED PINE FOREST THE RED FLAG CANAL



漳河穿山

Zhanghe River coming to Linzhou  
through mountains





太行行水  
Taihang Line water









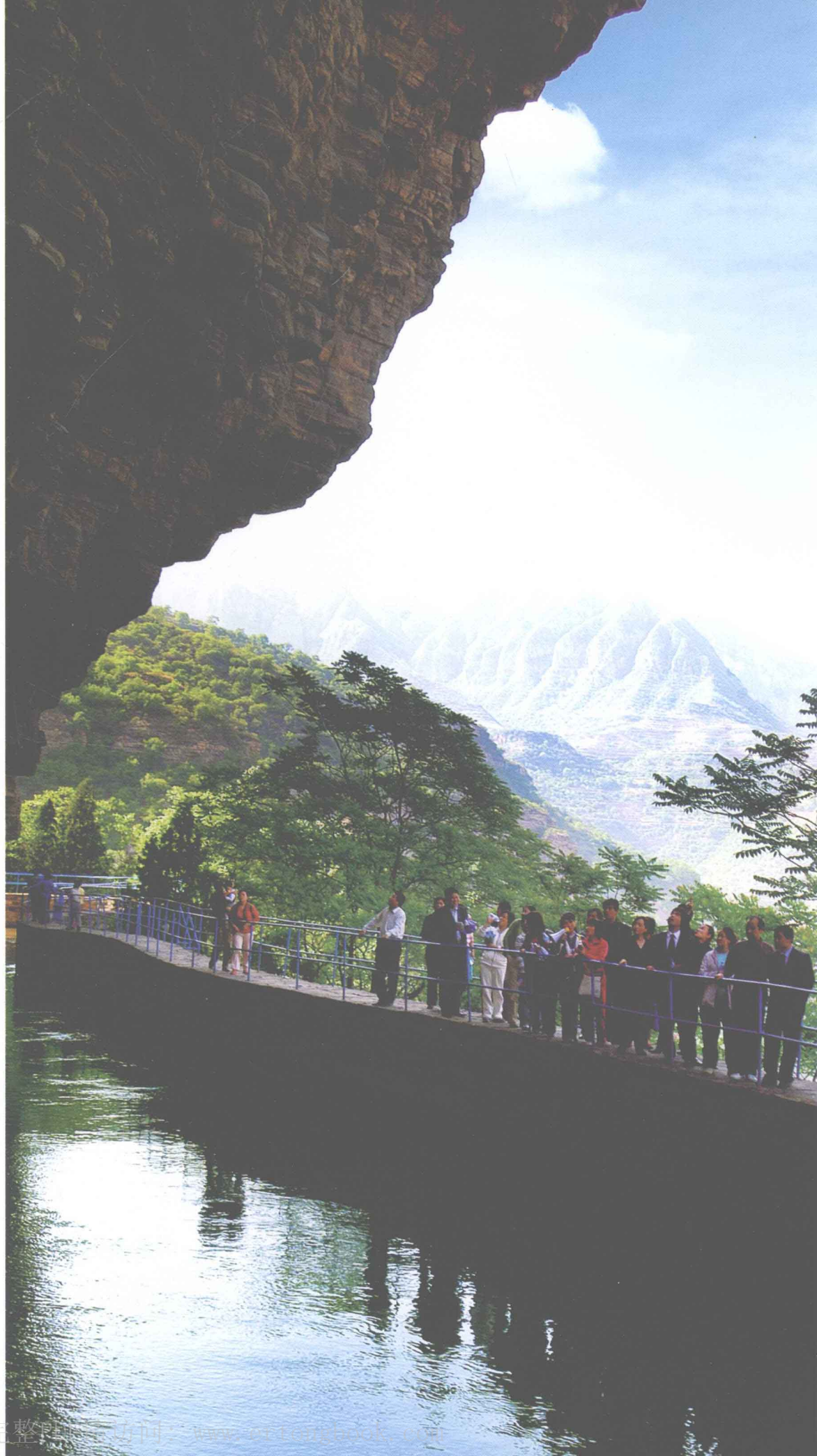
峰回渠转  
The zigzag ridges and canal





水随人愿  
Water flowing according  
to people's desire





仰望历史

Looking back upon the history